

# КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КАРТОЙ ДЛЯ ОПЛАТЫ СВЯЗИ С ИНТЕРНЕТОМ?

## 1. Активируйте свою карту — это ОБЯЗАТЕЛЬНО

Когда ваша карта будет активирована, вы сможете сразу использовать 360.45 долл. Позвоните по тел. **855-274-9934** и будьте готовы ввести 16-значный номер своей карты, дату истечения срока ее действия (означенную как месяц и год после слов «valid thru»), а также код безопасности, указанный на обороте вашей карты. См. образец.

Задайте свой персональный идентификационный номер (PIN) и запишите его, чтобы использовать в ходе дальнейших операций. Если кто-либо другой сделает неразрешенные покупки, пользуясь вашей картой или вашим номером PIN, Городское управление Портленда не сможет возместить потерянные финансовые средства. Вы можете изменить свой номер PIN по телефону.



Номер карты

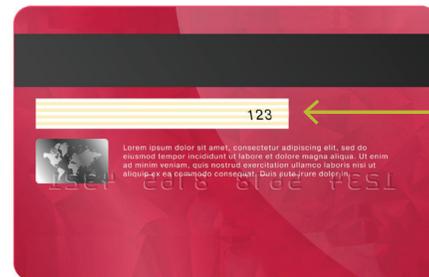
Дата истечения срока действия

## 2. Зарегистрируйте свою карту

Для того, чтобы зарегистрировать карту, сообщите банку свои имя, фамилию и адрес в режиме защищенной связи по адресу [www.usbankrewardscard.com/web/usbankcorporaterewards/login](http://www.usbankrewardscard.com/web/usbankcorporaterewards/login) или по тел. **855-274-9934**.

Такая регистрация обязательна в отношении операций, выполняемых в Интернете, по телефону или по почте, но НЕ ОБЯЗАТЕЛЬНА в отношении покупок, совершаемых лично. Это объясняется тем, что большинство продавцов сверяет предоставленную вами информацию, указанную в счете, с банковской информацией, относящейся к карте. Рассмотрите возможность регистрации карты, чтобы не заразиться вирусом COVID-19, совершая покупки.

Для того, чтобы узнать, как банк обращается с вашей личной информацией, см. их описание правил обеспечения конфиденциальности на сайте [www.usbank.com/about-us-bank/privacy](http://www.usbank.com/about-us-bank/privacy).



Код безопасности

## 3. Решите, как вы будете тратить финансовые средства

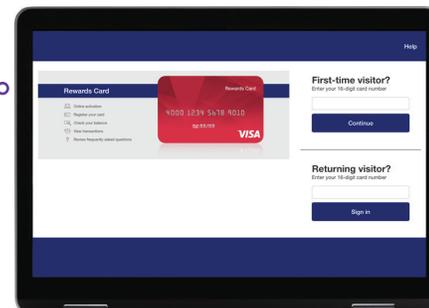
Не забывайте, что вы обязались использовать эти финансовые средства для удовлетворения своих технологических потребностей в поддержании связи с Интернетом.

Вы не можете перезагружать суммы на счет своей карты, продавать карту или использовать ее, чтобы получать наличные деньги из банкомата. Вы можете использовать эту карту в целях оплаты или предоплаты. Прочтите текст своего соглашения об использовании карты. Подписывая карту и пользуясь картой, вы тем самым обязуетесь соблюдать условия соглашения.

**Оплата** — пользуйтесь своими финансовыми средствами по мере необходимости, чтобы оплачивать счета за обслуживание или производить покупки.

**Предоплата** — если это допускается продавцом, выберите метод оплаты периодически выставляемых счетов. Это означает, что вы будете производить предоплату на сумму, не превышающую сумму на счету вашей карты — то есть, как правило, тратить сумму на счету своей карты в ходе одной операции.

Оплату или предоплату счетов можно производить в отношении уже выставленных или текущих счетов за связь с Интернетом и (или) счетов за новые виды обслуживания.



Введите 16-значный номер карты, чтобы начать процесс



См. доп. сведения здесь

*Если вы пожелаете получить информацию о доступных услугах в области связи с Интернетом, которые вы могли бы оплачивать с помощью своей карты с учетом ваших текущих потребностей, см. справочные материалы на сайте*

[www.smartcitypdx.com/covid-19-digital-divide-response](http://www.smartcitypdx.com/covid-19-digital-divide-response)

# КАРТЫ ДЛЯ ОПЛАТЫ СВЯЗИ С ИНТЕРНЕТОМ: ЧАСТО ВОЗНИКАЮЩИЕ ВОПРОСЫ

---

## **Вопрос. Какого типа карта имеется в виду?**

**ОТВЕТ.** Это дебитная карта Visa с не перезагружаемым счетом (не кредитная карта). Вопреки ее наименованию, эта карта не связана с какой-либо программой вознаграждения.

## **Вопрос. Когда истечет срок действия вашей карты?**

**ОТВЕТ.** Ваша карта действительна вплоть до последнего дня указанного месяца истечения срока ее действия. По прошествии двенадцати календарных месяцев после выпуска вашей карты ежемесячно, вплоть до истечения срока действия карты, с текущего счета карты будет взиматься сбор в размере 3 долларов. После того, как все финансовые средства будут потрачены, этот сбор не взимается.

## **Вопрос. Истечет ли срок использования ваших финансовых средств?**

**ОТВЕТ.** Да. Если ваш счет не будет использоваться в течение трех лет, финансовые средства могут быть возвращены правительству. Это процесс называется «возвращением выморочных средств». В тексте вашего соглашения об использовании карты содержатся дополнительные сведения о взимаемых сборах.

## **Вопрос. Где вы можете пользоваться своей картой?**

**ОТВЕТ.** Вы можете пользоваться своей картой, взаимодействуя с любым розничным торговым предприятием в Соединенных Штатах и в округе Колумбия, принимающим дебитные карты Visa.

## **Вопрос. Может ли на счету карты образоваться отрицательный баланс, который вы обязаны оплатить?**

**ОТВЕТ.** Это маловероятно, так как любая операция на сумму, превышающую остаток финансовых средств на счету карты, будет заблокирована.

## **Вопрос. Что, если сумма на счету карты не покрывает всю стоимость желаемой покупки?**

**ОТВЕТ.** Попросите продавца использовать баланс на счету карты и применить другой метод оплаты остатка стоимости покупки. Вы должны будете указать сумму, которую продавец может снять со счета вашей карты.

## **Вопрос. Как проверить, сколько денег осталось (каков баланс) на счету вашей карты?**

**ОТВЕТ.** Тел.: | 1-855-274-9934  
Онлайн: | [www.usbankrewardscard.com](http://www.usbankrewardscard.com)

## **Вопрос. Куда следует сообщать о потере или хищении карты?**

**ОТВЕТ.** Безотлагательно позвоните по тел. 855-274-9934. Замена карты будет стоить 15 долларов — этот сбор вычитается из любого баланса на счету карты. Пожалуйста, храните свою карту и ваш номер PIN в защищенном месте. Вы должны будете сообщить свои имя и фамилию, номер вашей карты и соответствующие данные об истории использования карты.

## **Вопрос. Если вы — лицо с ограниченными возможностями, можете ли вы позвонить в банк?**

**ОТВЕТ.** Да, банк принимает вызовы по трансляционной линии (по телетайпу).

## **Вопрос. Какие услуги банк предлагает лицам, не говорящим по-английски?**

**ОТВЕТ.** Отдел обслуживания владельцев карт отвечает по телефону на вызовы людей, говорящих по-испански. Телефонное приложение банка US Bank позволяет выбрать индивидуальный режим связи на испанском языке, но при этом становится доступной не вся информация. Если языковая или культурно-ориентированная поддержка недоступна, проконсультируйтесь с организацией, выдавшей вашу карту.

---

## **ЕСТЬ ВОПРОСЫ?**

Если вам потребуется дальнейшая помощь, обращайтесь к нам по адресу [connectingportland@portlandoregon.gov](mailto:connectingportland@portlandoregon.gov)